

Jesús - Chinantec, Ozumacín

Marcos

Ju'hmëé' kih' Jesús he' ga'sii' Marcos

Ma' kwa' Jwaa' juu' jee' la' hwa' kii'

(Mt. 3:1-12; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)

1.1 Jee' la' ma'løø' ju'hmëé' kih' Jesucristo Joo' Dio,

1:14-15

Ga'løø' Jesús kway' juu' hwa' Galilea

(Mt. 4:12-17; Lc. 4:14-15)

1.14 Ma'ngëé' ma'taah' dsa' Jwaa' neh'ne', ngaah' Jesús ta' hwa' Galilea na'kway' ju'hmëé' lä'koø' jãä' Dio dsa' lä'hih' kih'.

1.15 Ga'jäyh' lä'la':

—Ma'dsëé' jmií', he' tøøhn' na' he' jãä' Dio dsa' lä'hih' kih'. Jëeh' hnäh' kih' Dio mah' hëeh' hnäh' ju'hmëé' kiyh'.

1:21-27

Ga'llee' Jesús jaa' jmi'le' hliih' kih' jaa' dsa'

(Lc. 4:31-37)

1.21 Ga'lla'näy' jwií' Capernaum jmií' ja'. Hi' ma' ga'të' jmií' he' teeh' dsa' dsë' ga'he' Jesús neh' gwah' mäh', hi' ga'løøy' hlëëyh' dsa'.

1.22 Peer' ma' dsaa' dsëy' ma' nuuy' nuuh' kih' Jesús. Jëeh' ma' hlëëyh' dsa' lä'koh' jaa' hi' jmee' hih' ba', ja' lä'koh' ma' jmee' ta'jwoh' kyaa' ley.

1.23 Neh' gwah' ja', ma' hää' jaa' dsa'nuuh', hi' ma' kye' jmi'le' hliih'. Ga'hlëëyh' koø' ki'gaa',

1.24 ga'jäyh':

—Ta' kaah' jnääh', Jesús dsa' Nazaret. ¿Che' ma'neh' mah' mi'llaah' jnääh'? Kyuun' ba' hne'. Hne' ba' he' hi' na'jngëé' kyaa' Dio.

1.25 Ga'juuh' Jesús kih' jmi'le' hliih' he', ga'siiyh':

—Ta' tooh' miih', go'hëé' jee' hääh' kih' dsa'nuuh' na'.

1.26 He'ja' ga'gwa' ga'gyaa' dsa'nuuh' he' ga'jmeé' jmi'le' hliih' kiyh', ga'hooyh' koø' ki'gaa', ja'ga' ya'hëëy'.

Lä'jëé' dsa' ma' tääh' jëé' dsah', ga'ngiiy' juu' kih' dsa'kyaa'yh', ga'jäyh':

—¿Hee' ba' juu' na'? Hmëé' ba' la' juu' na'. Peer' beé' juu' kiyh', lä'kye' jmi'le' hliih' jmeey' hih' kih' mah' nuuh' kiyh'.

1:32-34

Ga'mi'hlää' Jesús jwëé' hi' dsaah'

(Mt. 8:16-17; Lc. 4:40-41)

1.32 Ta' ga'hloø' ja', lä' ma' ga'hmää' hyoo', na'näa' jwëé' dsa' na'jãä' dsa'dsaah' cha'në' Jesús hi' lä'ja' na'jääy' hi' ma' kye' jmi'le' hliih'.

1.33 Jwëé' dsa' chaä' jee' jwií' ja' na'näa', ga'kayh' go'te' ho'hne'.

1.34 Ga'mi'hlää' Jesús jwëé' dsa' hi' ma' dsaah' kyaa'h' na'ku' na'ngii' dsoo'. Hi' ga'hwëëy' jwëé' jmi'le' hliih' hi' ma' jãä' dsa'. Sa' ga'kwa' Jesús jwë' ma' hlëéh' jmi'le' hliih', kih' he' kyuu' bih'

Jesús.

2.1-12

Ga⁺mi⁻hlää⁺ Jesús jaa⁻ hi⁻ sa⁺ liih⁻ goo⁻ tii⁺

(Mt. 9:1-8; Lc. 5:17-26)

2.1 Ga⁺hya⁻ ga⁺ miih⁻ jmi⁺ ja⁻ ga⁺ llaah⁺ Jesús ka⁺ läh⁺ jwii⁻ Capernaum hi⁺ ga⁺ nuu⁻ dsa⁻ gyay⁺ cha⁺ neh⁺.

2.2 Lä⁺chah⁺ ja⁻ ga⁺ kuh⁺ jwëë⁺ jwërte dsa⁻ mah⁺ ga⁺ kayh⁺ cha⁺ neh⁺ lä⁺ jiih⁺ sa⁺ ga⁺ lä⁺ joo⁻ ho⁺ hne⁻ jee⁺ ma⁺ dsa⁻ taayh⁺ hi⁺ ga⁺ l00⁺ Jesús kwa⁺ juu⁺.

2.3 Hor⁻ ja⁻ ga⁺ lla⁺ nää⁺ kyeë⁺ dsa⁻ jää⁺ jaa⁻ hi⁻ dsaah⁺ hi⁻ sa⁺ liih⁻ goo⁻ tii⁺.

2.4 Sa⁺ ga⁺ la⁺ ma⁺ dsa⁻ nääy⁺ chuh⁺ kih⁺ Jesús, kih⁺ he⁻ ma⁻ na⁻ kah⁺ dsa⁻. He⁻ ja⁻ ga⁺ wii⁺ dsa⁻ he⁺ gyuu⁺ hne⁺ ja⁻, mah⁺ ga⁺ jniyh⁺ miih⁻ ka⁺ luu⁺ hne⁺ jee⁺ gya⁺ Jesús. Ta⁺ jwë⁺ ja⁻, ga⁺ jñaay⁺ dsa⁻ dsaah⁺ he⁺ lä⁺ ma⁻ kyaay⁺ ja⁻ nê⁺ jii⁺ kiyh⁺.

2.5 Ma⁺ ga⁺ jëë⁺ Jesús ha⁻ lä⁺ koo⁻ dsoo⁺ dsë⁺ lä⁺ jëë⁺ dsa⁻ he⁺, ga⁺ jäh⁺ siiyh⁺ dsa⁻ dsaah⁺:
—Gyuu⁻ kyaan⁺, ma⁻ na⁻ che⁺ ba⁺ dso⁺ kye⁻ kyah⁺.

2.6 Jee⁺ ja⁻ ma⁺ tääh⁺ ta⁻ jwoh⁺ kyaay⁺ ley. Hi⁻ he⁺ ga⁺ jmeë⁺ huu⁺ dsë⁻:

2.7 “¿He⁻ la⁺ hlëëh⁺ lä⁺ na⁻ dsa⁻ nuuh⁻ na⁻? He⁻ mi⁻ kwayh⁺ Dio ba⁺ na⁻. Jaa⁻ Dio ba⁺ lih⁺ che⁺ dso⁺ kye⁻ kih⁺ dsa⁺.”

2.8 Pero chah⁺ ba⁺ ga⁺ lä⁺ kyuu⁺ Jesús huu⁺ dsë⁻ he⁻ ma⁺ jmeë⁺ dsa⁻ he⁺, he⁻ ja⁻ ga⁺ jäh⁺:

2.9—¿He⁻ la⁺ jmeëh⁻ hnäh⁺ huu⁺ dsë⁻ lä⁺ na⁻?

¿Hee⁻ ga⁺ na⁻ sa⁺ jwëëh⁺, laah⁺ hnäh⁺? ¿Che⁺ he⁻ chiih⁺ jne⁺ jaa⁻ hi⁻ dsaah⁺: “Ma⁻ na⁻ che⁺ dso⁺ kye⁻ kyah⁺”, o he⁻ chiih⁺ jnih⁺: “Noo⁻ kii⁺ jii⁺ kyah⁺, mah⁺ gwaah⁻”?

2.10 He⁻ ja⁻ jmeëh⁻ he⁻ jwëëh⁺ ga⁺ mah⁺ lä⁺ ngëëh⁺ hnäh⁺, Hi⁻ ga⁺ lëë⁺ ngo⁺ la⁻ ba⁺ na⁻ ngë⁺ jwë⁺ jmi⁻ gyuu⁺ la⁻ mah⁺ chey⁺ dso⁺ kye⁻ kih⁺ dsa⁺.

Ja⁻ ga⁺ jäh⁺ Jesús siih⁺ hi⁻ sa⁺ liih⁻ goo⁻ tii⁺ he⁺:

2.11 —Jnä⁺ jwahn⁻ noo⁻, kii⁺ jii⁺ kyah⁺, gwaah⁻ cha⁺ neh⁺ kyah⁺.

2.12 He⁻ ja⁻ chah⁺ ba⁺ ga⁺ noo⁻ dsa⁻ he⁺ cha⁺ nê⁺ lä⁺ jëë⁺ dsa⁻, ngaayh⁺ kyaah⁺ jii⁺ kiyh⁺. Peer⁺ ga⁺ lä⁺ dsaay⁺ dsë⁺ dsa⁻ ma⁺ jëëy⁺ ngaah⁺ dsa⁻ dsaah⁺ he⁺. He⁻ ja⁻ ga⁺ jmeey⁺ juuh⁻ kih⁺ Dio, ga⁺ jäh⁺:

—Ni⁺ koo⁻ hä⁺ sa⁺ ma⁺ jëë⁺ jne⁺ lä⁺ na⁻.

4.35-41

Ga⁺ jmeë⁺ Jesús hih⁺ kih⁺ lle⁺ mah⁺ hii⁺ tii⁺

(Mt. 8:23-27; Lc. 8:22-25)

4.35 Lä⁺ ma⁺ ga⁺ nuu⁻ jmi⁺ ja⁻, ga⁺ jäh⁺ Jesús ga⁺ siiyh⁺ discípulo kyaay⁺:

—Man⁺ ta⁺ jyoh⁺ jwoo⁺ jmi⁻ juuh⁻ ka⁺ läh⁺.

4.36 Ja⁻ ga⁺ hih⁺ discípulo juu⁺ kih⁺ dsa⁻ hi⁻ ma⁺ tääh⁺ jee⁺ ja⁻, hi⁺ ga⁺ jääy⁺ Jesús lä⁺ ma⁻ gyay⁺ ja⁻ neh⁺ na⁺ moo⁺ ga⁺ nääy⁺. Ma⁺ hii⁺ ga⁺ jyoh⁺ na⁺ moo⁺ koo⁺ ja⁻, ga⁺ ka⁺ dsa⁻ he⁺ mah⁺ ga⁺ nääy⁺ ta⁺ jee⁺ ga⁺ nää⁺ discípulo.

4.37 Jee⁺ ga⁺ nääy⁺ ja⁻, ja⁺ koo⁻ lle⁺ tä⁺, ga⁺ hii⁺ goo⁻ jwërte. Ga⁺ hluh⁺ jmi⁺ lä⁺ jiih⁺ ga⁺ haa⁻ neh⁺ na⁺ moo⁺. Miih⁻ ga⁺ sa⁺ ga⁺ hmäh⁺ na⁺ moo⁺ ja⁻.

4.38 Pero ma⁻ na⁻ gwii⁺ Jesús ta⁺ ka⁺ luu⁺ ja⁻, na⁻ dsë⁻ lley⁺ nê⁺ tu⁺. He⁻ ja⁻ ga⁺ chaa⁺ discípulo kyaay⁺:
—Ta⁻ jwoh⁺ —ga⁺ jäh⁺ — ¿che⁺ ni⁺ miih⁻ huu⁺ dsë⁻ sa⁺ kye⁺ he⁻ juu⁺ jne⁺ cha⁺ jmi⁺ la⁺?

4.39 He⁻ ja⁻ ga⁺ noo⁻ Jesús, ga⁺ jmeey⁺ hih⁺ ga⁺ jäh⁺ tii⁺ lle⁺, hi⁺ ga⁺ jäh⁺ siiyh⁺ jmi⁺:

—Ta⁺ tooh⁺ miih⁺, jäh⁺ tii⁺.

4.40 Lä⁺ chah⁺ ja⁻ ga⁺ hna⁺ lle⁺ hi⁺ ga⁺ jäh⁺ tii⁺ go⁻ te⁺ jmi⁺.

Ma⁻ ngëë⁺ he⁻ ja⁻, ga⁺ jäh⁺ Jesús siih⁺ dsa⁻ kyaay⁺ he⁺:

—¿He⁻ la⁺ gah⁺ hnäh⁺ cha⁺ miih⁻? ¿He⁻ la⁺ ja⁻ sa⁺ dsoo⁺ hoh⁺ hnäh⁺ kin⁺?

4.41 Peer⁺ ga⁻lä⁻goh⁺ discípulo kya⁺ Jesús, he⁻ja⁻ ga⁻ngii⁺ juu⁺ kih⁺ dsa⁻kya⁻ayh⁺:

—¿Hii⁻ ba⁻ na⁻, heh⁺ lä⁻kye⁻ jmi⁺ hi⁻ lä⁻kye⁻ lle⁻ nuuh⁺ kiyh⁺?

5.22-24

5.22 Jee⁺ ja⁻ ga⁻lloo⁺ ja⁻ dsa⁻ chee⁻ Jairo hi⁻ laa⁺ ta⁺ kih⁺ gwah⁺ mäh⁻ jee⁺ jwi⁻ ja⁻. Ma⁺ ga⁻jëë⁺ Jesús ga⁻juuyh⁺ jnéy⁺ cha⁻néy⁺,

5.23 mah⁺ ga⁻chuuy⁺ cha⁻miih⁻ kya⁺ah⁺ Jesús, ga⁻jäyh⁺ siiyh⁺:

—Dsa⁻juu⁺ chih⁻më⁻ kya⁺an⁺, ña⁻ mah⁺ go⁻kyeh⁻ gooh⁻ nē⁻ kiyh⁺ mah⁺ hlääy⁺, lä⁻ja⁻ mo⁻so⁻ juuy⁺.

5.24 He⁻ja⁻ ngoo⁺ Jesús kya⁺ah⁺ Jairo. Peer⁺ na⁻lä⁻ na⁻jlëë⁻ bih⁺ dsa⁺, kih⁺ he⁻ jwëë⁻ hi⁻ ga⁻nää⁺ kya⁻ayh⁺.

5.35-42

5.35 Lä⁻ ma⁻chēh⁺ ba⁺ Jesús hlëeh⁺, ma⁺ ga⁻lla⁻nää⁺ dsa⁻ hi⁻ cha⁻ kih⁺ Jairo hi⁻ ma⁺ laa⁺ ta⁺ kih⁺ gwah⁺ jee⁺ ja⁻. Hi⁻ he⁻ ma⁺ kye⁻ juu⁺, jäyh⁺ siiyh⁺ Jairo:

—Ma⁺ juu⁺ ba⁺ gyuu⁻ më⁻ kya⁺ah⁺. Mo⁻to⁻ kwa⁻ ga⁺ ta⁺ kih⁺ ta⁻jwoh⁺ na⁻.

5.36 Lä⁻chah⁺ ma⁺ ga⁻nuu⁺ Jesús juu⁺ ja⁻, ga⁻jäyh⁺ siiyh⁺ hi⁻ laa⁺ ta⁺ kih⁺ gwah⁺ he⁻:

—Ta⁺ ka⁻ huu⁻dsë⁻, jmee⁻ dsoo⁻ hoh⁺ ba⁺.

5.37 Ja⁻ jiih⁺ mo⁻so⁻ ga⁻kway⁺ jwë⁻ ma⁺ dsa⁻nää⁺ dsa⁻ kya⁻ayh⁺. Ga⁻jääy⁺ ma⁻la⁻ Pee⁻ ba⁺, kya⁺ah⁺ Jacobo kya⁺ah⁺ Jwaa⁻ øøyh⁺.

5.38 Lä⁻ ma⁺ ga⁻llooy⁺ jäh⁺ jee⁺ chih⁺ hne⁺ kih⁺ hi⁻ laa⁺ ta⁺ kih⁺ gwah⁺ he⁻, ga⁻nuuy⁺ tääh⁺ miih⁺ ki⁻hooh⁻ dsa⁻.

5.39 Ma⁺ ga⁻hey⁺ cha⁻neh⁺, ga⁻jäyh⁺:

—¿He⁻la⁻ tooh⁺ hnäh⁺ miih⁺ he⁻ ki⁻hooh⁻ hnäh⁺? Sa⁺ na⁻juu⁺ chih⁻më⁻ na⁻, hi⁻ na⁻gwi⁻ ba⁻ na⁻.

5.40 Ga⁻mi⁻kwah⁺ ba⁺ dsa⁻ kih⁺ Jesús. He⁻ja⁻ ga⁻hwëëy⁺ ka⁻hne⁻ lä⁻jëë⁻ dsa⁻ hi⁻ ma⁺ tääh⁺ jee⁺ ja⁻, mah⁺ ga⁻hey⁺ jee⁺ kya⁺ chih⁻më⁻ he⁻ kya⁺ah⁺ ma⁻la⁻ cho⁻jmi⁻ hi⁻ kya⁺ah⁺ discípulo kya⁻ay⁺ ba⁺.

5.41 Hi⁺ ga⁻sooyh⁺ goo⁻ chih⁻më⁻ he⁻, ga⁻jäyh⁺:

—Talita, cumi —juu⁺ la⁻ hnøø⁺ jäh⁺: Chih⁻më⁻, jnä⁻ jwëëhn⁻ hne⁻ noo⁻.

5.42 Lä⁻chah⁺ ja⁻ ga⁻noo⁻ chih⁻më⁻ he⁻ hi⁻ ga⁻løøy⁺ ngëy⁺. Peer⁺ jëë⁻ dsah⁻ dsa⁻ hi⁻ ma⁺ tääh⁺ jee⁺ ja⁻, kih⁺ he⁻ ga⁻la⁻ lä⁻ja⁻. Chih⁻më⁻ he⁻ ma⁺ hää⁺ gya⁻to⁻ ji⁻ñe⁻.

7.18-23

7.18 He⁻ja⁻ ga⁻jäh⁺ Jesús:

7.19—¿Che⁻ ni⁻ hnäh⁺ sa⁺ ma⁻lä⁻ngëeh⁺ hnäh⁺? ¿Che⁻ sa⁺ ngëeh⁺ hnäh⁺ sa⁺ dsa⁻lä⁻sah⁺ dsa⁻ kya⁺ah⁺ lä⁻jë⁻ he⁻ tooyh⁻ hooy⁺?

Jëeh⁺, ja⁺ neh⁺ tuh⁻dsë⁺ dsa⁻ dsoo⁻ he⁻ kuh⁻hiyh⁻, neh⁺ tu⁻jlä⁺ ba⁺ dsa⁻ dsoo⁻ he⁻ ja⁻, ja⁻ga⁻hwëë⁻ ka⁻läh⁺ dsoo⁻ ta⁺ cha⁻sii⁻ —ga⁻jäh⁺ Jesús.

Kya⁺ah⁺ he⁻ ga⁻hlëëyh⁺ lä⁻ja⁻, ga⁻jmeey⁺ na⁻jngii⁺ lä⁻jë⁻ he⁻ kih⁻hih⁻ jne⁻.

7.20 Hi⁺ ngoo⁺ bih⁺ jäyh⁺:

—Lä⁻jë⁻ he⁻ hwëë⁻ hoo⁻ dsa⁻, he⁻ ja⁻ ba⁺ kya⁺ah⁺ dsa⁻lä⁻sayh⁺.

7.21 Jëeh⁺, neh⁺ tuh⁻dsë⁺ ba⁺ dsa⁻ gwa⁺ lä⁻jë⁻ huu⁻dsë⁻ hliih⁺, hi⁻ lä⁻ja⁻ ka⁻läh⁺ gwa⁺ he⁻ ka⁻ayh⁻ hi⁻ sa⁻ laa⁺ kya⁻ay⁺, ka⁻ayh⁻ wa⁺ hi⁻ cha⁻ hi⁻, hi⁻ jngëëyh⁻ dsa⁻.

7.22 Neh⁺ tuh⁻dsë⁺ bih⁺ gwa⁺ he⁻ jmeey⁺ hii⁻, he⁻ dsëy⁺ liyh⁺ lä⁻jë⁻ he⁻ ga⁻cha⁻, jmeey⁺ lä⁻jë⁻ he⁻ hliih⁺, mi⁻ga⁻ay⁻ dsa⁻, jmeey⁺ he⁻ la⁺ o⁻hih⁺, wi⁻ dsëy⁺, hlëëyh⁺ wi⁻ kih⁺ dsa⁺, jmääy⁻ hñii⁺ ka⁻ah⁺, hi⁻ sa⁻ cha⁻ nuuh⁺ kiyh⁺.

7.23 Lä⁻jë⁻ he⁻ hliih⁺ na⁻ gwa⁺ neh⁺ tuh⁻dsë⁺ dsa⁻. Kya⁺ah⁺ he⁻ na⁻ ba⁺, mi⁻sah⁺ dsa⁻ hñii⁺ —ga⁻jäh⁺ Jesús.

9.2-8

Ga⁻mi⁻sëë⁻ Jesús hñii⁺

(Mt. 17:1-13; Lc. 9:28-36)

9.2 Ma`ngëë` ga` jñii` jmiì`, ja`ga` ga`jää` Jesús ma`la` Pee` kyaah` Jacobo hi` Jwaa` ba`, ga`nääy` kah` ta` moh` ñii`. Jee` ja` ga`lä`sëë` Jesús to`lo` nê` hi` ma` jääy` he`.

9.3 Ga`lii` jih`gyeh` hmiìh` kiyh`, ga`tøø` jlëë` ñih` lä` tøø` hmoo`. Ni` jaa` sa` chaa` hwa` la` hi` lih` gyih` mah` jmeey` tø`jlëë` lä`ja`.

9.4 Jee` ja` ga`lä`jnää` Elfa kyaah` Moisé ga`taayh` llay` juu` kyaah` Jesús.

9.5 He`ja` ga`jäh` Pee` siiyh` Jesús:

—Ta`jwoh`, he` ba` che` llu` he` tøøh` jne` kō`jōh` jee` la`. Jmee` jnääh` hnë` hne` kyaah` moo`, koo` kyah`, koo` kih` Moisé, hi` koo` kih` Elfa.

9.6 Lä`jëëy` ga`jwaayh`, sa` ñey` he` ma` jäyh`, he`ja` ba` ga`hlëëh` Pee` lä`ja`.

9.7 Hor` ja` ja` koo` jniì`, ga`jmeey` hih` jee` ma` tääyh` ja`. Jee` jniì` ja` ga`lä`nuuh` ga`hlëëh` koo` juu` he` ma` jäh`:

—Hi` la` na` gyuu` kyaan` hi` hnaan`. Nuuh` hnäh` kiyh`.

9.8 Ma` ga`jëëy` ka`läh`, mo`so` chaa` ni` jaa`, ma`la` hñii` ba` Jesús cheh`.

12.28-31

Nuuh` he` kyeë` ga` kih` jee` lä`jë`

(Mt. 22:34-40)

12.28 Jee` ja` ma` hää` jaa` ta`jwoh` kyaa` ley. Ma` ga`nuuy` ti`choo` dsa` juu` kyaah` Jesús, ga`jëëy` jeeh` ba` Jesús kwee` juu` kih` dsa`. He`ja` na`ngiiy` juu` kih` Jesús:

—¿Hee` koo` jee` lä`jë` he` lle` nê` ley kyeë` ga` miìh`?

12.29 Mah` ga`jäh` Jesús:

12.30—He` la` ba` nuuh` he` kyeë` ga` kih` jee` lä`jë`: “Nuuh` hnäh` dsa` Israel. Jaa` ba` Dio chaa` jnän`. Wa` hnaah` Dio kyaah` lä`kaa` tuh`hoh`, kyaah` lä`jë` hu`dsë` kyah`, kyaah` lä`jë` be` kyah`.” He` la` ba` ja` nuuh` he` kyeë` ga` kih` jee` lä`jë`.

12.31 Hi` ja` ba` lä`ja` la` jee` ga`të` to` nuuh`: “Wa` hnaah` dsa` kyaah` lä`koh` hnaah` hñaah`.” Sa` cha` ga` jyoh` nuuh` he` kyeë` ga` lä`koh` ga` he` la` —ga`jäh` Jesús.

14.10-11

Juda ga`ngëë` Jesús

(Mt. 26:14-16; Lc. 22:3-6)

14.10 Ma`ngëë` he` ja`, jaa` jee` lä`jëë` gya`tuu` discípulo hi` chee` Juda Iscariote ngooy` kih` dsa`kaah` kyaa` jmi`dsa` na`hnëëy` Jesús.

14.11 Ma` ga`nuu` dsa` he`, ga`tih` dsëy` jwërte hi` ga`bääyh` hñiiy` kway` kuu`. He`ja` ga`hnooh` Juda ha` lä` jmeey` mah` ngëëy` Jesús ja`goo` dsa` he`.

14:44-46

14.44 Ga`taah` Juda dsa` he` juu` jää`, ga`jäyh`:

—Hi` chuyh` kih`, hi` he` he`, ja` saah` hnäh`, ta` lää`.

14.45 Ma` ga`llooy`, chah` ba` ngooy` koo` kih` Jesús:

—Ta`jwoh` —ga`jäyh`.

14.46 Na` ma`hiì` ga`chuyh` kih` Jesús.

Lä`chah` ja` ga`saah` dsih`.

15.6-15

Ga`jä` juu` jngiih` dsa` kih` Jesús

(Mt. 27:15-31; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38-19:16)

15.6 Lăˆjĕˆ jĭihˆ maˆ tĕˆ jmiĭˆ heˆ kuhˆ dsaˆ judiu borrego mähˆ, maˆ lăäˆ Pilato jaaˆ jeeˆ lăˆjĕĕˆ hĭˆ maˆ tăähˆ nehˆneˆ hĭˆ maˆ tihˆ dsĕˆ dsaˆ baˆ.

15.7 Maˆ hăäˆ jaaˆ hĭˆ cheĕˆ Barrabá nehˆneˆ kyaahˆ jñahˆ dsaˆ kyaayhˆ hĭˆ gaˆjngĕĕhˆ dsaˆ maˆ gaˆhnooyˆ juuˆ kihˆ dsaˆ taˆ.

15.8 Gaˆllaˆnăäˆ gaˆ jwĕĕˆ dsaˆ maˆ ngiĭyˆ kihˆ Pilato mahˆ waˆ jmeeyˆ lăˆkoōˆ maˆ jmeeyˆ jăäˆ.

15.9 Heˆ jaˆ gaˆ jĕehˆ Pilato juuˆ kiyhˆ:

—ĭCheˆ hnoohˆ hnăhˆ lăänˆ hĭˆ laaˆ rey kyaaˆ dsaˆ judiu? —gaˆjăhˆ Pilato siĭyhˆ dsaˆ judiu heˆ.

15.10 Jĕĕhˆ, lăˆlaˆ baˆ maˆ nĕyˆ heˆ maˆ naˆ hōhˆ jmiˆ dsaˆ kaahˆ heˆ kihˆ Jesús, heˆ jaˆ baˆ jaˆ hehˆ gaˆtaahˆ dsihˆ gooyˆ.

15.11 Pero jmiˆ dsaˆ kaahˆ heˆ gaˆtaayhˆ juuˆ lăˆjĕĕˆ dsaˆ heˆ ngiĭyˆ heˆ lăäˆ Barrabá baˆ.

15.12 Koōˆ kaˆlăhˆ gaˆjăhˆ Pilato gaˆsiĭyhˆ dsaˆ heˆ:

—ĭHeeˆ hnoohˆ hnăhˆ jmeenˆ kihˆ hĭˆ jawhˆ hnăhˆ laaˆ rey kyaaˆ dsaˆ judiu?

15.13 Lăˆjĕĕˆ dsaˆ gaˆlōhˆ toohˆ miĭhˆ:

—Tăäyˆ dsohˆ hmaˆ cruˆ.

15.14 Heˆ jaˆ gaˆjăhˆ Pilato:

—ĭHeeˆ hliĭhˆ maˆ jmeeyˆ dsaˆ laˆ?

Pero dsaˆ heˆ, chaˆ gaˆ miĭhˆ kiĭˆ gaˆtooyhˆ miĭhˆ:

—Tăäyˆ dsohˆ hmaˆ cruˆ.

15.15 Lăˆjaˆ gaˆ lăˆhnōhˆ Pilato heˆ gaˆjăyˆ lluˆ kyaahˆ dsaˆ heˆ, heˆ jaˆ gaˆlăäyˆ Barrabá baˆ. Mahˆ gaˆjmeeyˆ hihˆ gaˆjmiˆ gaˆbaaˆ dsaˆ Jesús. Maˆ ngĕĕˆ heˆ jaˆ, gaˆ ngĕĕyˆ Jesús jaˆ gooˆ hlōhˆ mahˆ dsaˆ tăäyˆ dsohˆ hmaˆ cruˆ.

15.33-39

Gaˆjuuˆ Jesús

(Mt. 27:45-56; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

15.33 Maˆ gaˆtĕˆ llăˆhyooˆ, lăˆkaaˆ jmiˆ gyuuˆ gaˆnuuˆ lăˆjĭihˆ gaˆtĕˆ kōˆ hĭˆ hnĕˆ taˆ gaˆhlooˆ.

15.34 Maˆ ngooˆ gaˆtĕˆ kōˆ hĭˆ hnĕˆ jaˆ, gaˆ hlĕĕhˆ Jesús koōˆ kĭˆ gaaˆ, gaˆjăyhˆ:

—Elí, Elí, ĭlama sabactani? —heˆ laˆ hnōhˆ jăhˆ: Dio kyaaˆ, Dio kyaaˆ, ĭheˆ laˆ maˆ beehˆ jnăˆ?

15.35 Kōˆ llăaˆ dsaˆ hĭˆ maˆ tăähˆ jăhˆ gaˆnuuˆ heˆ gaˆ hlĕĕyhˆ, heˆ jaˆ gaˆjăyhˆ:

—Jĕĕˆ daˆ, tĕĕyhˆ Elía.

15.36 Heˆ jaˆ ngooˆ jaaˆ dsaˆ kōˆ chihˆ, gaˆ kayˆ koōˆ waˆ jooˆ, gaˆ miˆ gyuyhˆ jooˆ kyaahˆ jmiĭˆ jĭihˆ, gaˆ llaˆlleyˆ lleˆ hmaˆ mahˆ gaˆ chooyˆ maˆ hĭhˆ Jesús, hiˆ gaˆ siĭyhˆ dsaˆ kyaayhˆ:

—Tăäˆ baˆ kihˆ. Waˆ jĕĕˆ daˆ jneˆ cheˆ jăˆ Elía mahˆ jñayˆ.

15.37 Lăˆchahˆ jaˆ gaˆ hooĥˆ Jesús koōˆ kĭˆ gaaˆ, jaˆ gaˆ gaˆ juuyˆ.

15.38 Horˆ jaˆ gaˆ giĭˆ hmiĭhˆ heˆ maˆ naˆ jnĕˆ llahˆ gwahˆ, gaˆ lōhˆ taˆ gyuuĥˆ lăˆ gaˆtĕˆ hwaˆ.

15.39 Maˆ cheĥˆ juuˆ hlōhˆ romano chaˆ nĕˆ Jesús jeeˆ taayˆ dsohˆ hmaˆ cruˆ jaˆ. Maˆ gaˆjĕĕyˆ heˆ gaˆ hooĥˆ Jesús hiˆ haˆ lăˆ gaˆ juuyˆ, heˆ jaˆ gaˆjăyhˆ:

—Maˆ raˆ juˆ dsooˆ, dsaˆ nuuhˆ naˆ maˆ laaˆ Joōˆ Dio.

15.42-46

Gaˆhaayˆ Jesús

(Mt. 27:57-61; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

15.42 Taˆ gaˆ hlooˆ jmiĭˆ heˆ miˆ lluuˆ dsaˆ hĭihˆ, gaˆ haayˆ Jesús jaˆ gaˆ dsaˆ taayhˆ jmiĭˆ heˆ teĕhˆ dsaˆ dsĕˆ.

15.43 José, hĭˆ chaaˆ Arimatea, maˆ laaˆ jaaˆ dsaˆ kyaahˆ dsaˆ taˆ kaahˆ, hĭˆ heˆ kaˆlăhˆ maˆ jōhˆ maˆ jĕĕˆ jnăˆhăˆ heˆ jmeeyˆ Dio hihˆ kihˆ dsaˆ. Jăäˆ jaˆ gaˆ dsaˆ taayhˆ jmiĭˆ heˆ teĕhˆ dsaˆ dsĕˆ, gaˆ tuuˆ dsĕˆ José gaˆ heyˆ nĕˆ taˆ kihˆ Pilato naˆ ngiĭyˆ jyooyˆ jmiˆ ngoˆ kihˆ Jesús dsohˆ hmaˆ cruˆ.

15.44 Peerˆ gaˆjĕĕˆ dsahˆ Pilato maˆ gaˆnuuyˆ gaˆ juuˆ Jesús. Heˆ jaˆ gaˆtĕĕyhˆ juuˆ hlōhˆ, mahˆ gaˆ ngiĭyˆ

juu' kiyh' che' dsoo' ma' juu' Jesús.

15.45 Ma' ga'teeyh' juu', ja' ga' ga'kway' jwe' na' jyoos' José jmi'ngo' kih' Jesús.

15.46 Ma'ngëe' he' ja', ga'la' José koo' ta'jmaah' wih', he' ja' chee' lino. Ga'jnaay' Jesús, ga'lääy' kyaah' ta'jmaah' ja' mah' na'tääyh' neh' koo' to'hoo' he' ma' na'hë' në' kuu' hloo'. Ma'ngëe' he' ja', ga'bäy' koo' mi'kuu' juuh' mah' ga'jlëy' ho'too' ja'.

16.1-7

Ga'lä'jiih' Jesús

(Mt. 28:1-10; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

16.1 Lä' ma' ga'goh' jmi' he' teeh' dsa' dsë', María Magdalena hi' María choo' Jacobo kyaah' dsa'më' hi' chee' Salomé ga'lay' jmi' mi'jwi' he' ma' dsa'huy' Jesús.

16.2 Ti'ih' go'te' to'në' jmi' kih' seman' ga'näy' ta' jee' ga'kyaa' dsa' Jesús. Koo' ma'hya' ba' hyoo' ga'lla'nää' dsa'më' he' jee' ja'.

16.3 Ma' llay' juu' kyaah' dsa'kyayh':

—Hi' kwa' be' jnan' mah' bän' kuu' he' na'jlë' ho'too' ja'?

16.4 Pero ma' ga'jëy' hoo' to'hoo', mo'so' cha' na'jlë' kyaah' kuu' juuh' ja'.

16.5 Ma' ga'tayh' neh' to'hoo' ja', ga'jëy' ta' jee' ma' kyaa' Jesús. Jwoo' ra'llu' kiyh' ja', ga'jëy' ma' gya' jaa' chih' kwa' hi' ma' kyeh' koo' hmih' tōō' kyoo'. Peer' ga'jwaah' jwërte dsa'më' he' ma' ga'jëy' hi' he'.

16.6 He'ja' ga'jäh' dsa' hi' ma' gya' he':

16.7—Ta' wa' gah' hnäh'. Jesús dsa' cha' Nazaret hi' ga'tää' dsa' dsöh' hma'cru' hi' hnaah' hnäh' mo'so' cha' jee' la'. Hi' ma'lä'jiih'. Jëe' da' hnäh' jee' ga'kyaa' dsih'.

Go'nää' hnäh' go'jmeeh' juu' kih' Pee' kyaah' lä'jëe' discípulo kyaay', dsoo' Jesús dsa'jä' hnäh' ta' Galilea. Jee' oo' jëeh' hnih' lä'koo' ga'jäyh' jää' —ga'jäh' dsa' he'.

16.15-16

16.15 Hi' ga'jäh' Jesús siyh':

—Go'nää' hnäh' lä'kaa' lä'juh' jmi'gyuu' go'kwa' hnäh' ju'hmëe' kin' kih' lä'jëe' dsa'.

16.16 Lä'jëe' hi' lä'dsoo' dsë' hi' ga'heeyh' saay' jmi', hi' he' ba' lää'. Pero hi' sa' lä'dsoo' dsë' kin', hi' he' jä' kyaah' dso'jwi'.

16.19-20

Ngaah' Jesús gyuh'

(Lc. 24:50-53)

16.19 Ma'ngëe' ma'hleeh' Jesús lä'ja' kyaah' discípulo kyaay', ja' ga' ngaayh' ta' gyuh', ga'gyay' jwoo' ra'llu' kih' Dio.

16.20 Ja' ga' ga'nää' discípulo lä'kaa' lä'juh' kyaah' be' kih' Dio na'kay' ju'hmëe' kih' dsa'. Hi' ga'mi'jnää' Dio la' dsoo' juu' he' kyey', kyaah' lä'jëe' he' juh'gaa' he' ga'jmeey'. Wa' la' lä'ja'.